



名物六帖

序目

13
1811
1



13
1811
1-22
1811
1

享保乙巳新鐫

翻刻
必究

名物六帖

大阪書林 四書房梓

鼎鑿名物六帖序

予嘗慨國於天地而有與立焉中諸夏而四邊之國環而處之天敘天秩推諸四海而無所不準何必彼夏而此夷哉第人文之備也聖作賢述化成天下則寄譯象鞮之音不如平上去入之辨苟行半滿之體

名物六帖

序

本館藏

不如篆隸真艸之明。故至于遠近相通。彼此相翻。著古昔之昏。昏傳千里之恣。恣則四方之國。必徵諸夏焉。昔者吾

先王知其然也。聘唐之舶。留學之員。以時踐好。演其雅音。禮樂典章。祭乎備一王之。大法。芻及百物。正其名稱。假倉史之遺文。

而寄秋津之舊讀。先哲名匠。其勞亦鉅焉。既而王綱解紐。四郊多壘。交聘之禮廢。而不講其迹。禹甸之域者。非緇徒之求法。則不逞之稷邊。非賈豎之回易。則飄氓之寄庄焉。耳文獻之懿。無由於覩。加之沿習相襲之久。訛傳日滋。字用漢文。譯乖其義。不

唯書之爲霞。箴之爲梭。疑似混淆。莫之能
正。辭之不達。職此之由。偉人傑士之可紀。
鴻勳鉅績之可載。泯滅斯盡。後祀奚徵。承
平百年。時丁陽明。文章日盛。庠序滿門。先
君子講摩之暇。摘其一二。以供談資。如歛
冬之誤。棟棠良則之呼。法馬傳在士林。服

其匡正。然但存體要。不必瑣究。予晨夕隨
侍。與聞其事。爾來佔傳之次。信筆抄騰。積
得數麓。乘間繕次序。以篇帙。取白孔舊號。
題曰名物六帖。爲冊三十。分類十二。綱標
其名。日載其委副。以國字務便童習。嗚呼。
辨物類族。其原雖出于先緒。而纖悉罔漏。

則亦恐非遺志之所專也。冀寒鄉晚出，有資乎榛槩。賢行懿範，或憑於記載云爾。

正德甲午歲正月伊藤長胤敘



予在_レ以_レ閩名物六帖之名久矣。將_レ一刻_レ及_レ發_レ印_レ上_レ寓_レ于_レ古_レ篆_レ必_レ院_レ始_レ得_レ見_レ全_レ書_レ凡_レ三十冊。分_レ為_レ六帖。其_レ書_レ古_レ篆_レ兼_レ篆_レ。語_レ副_レ以_レ國_レ音_レ。自_レ天_レ地_レ之_レ大_レ也。人_レ治_レ之_レ系_レ也。以_レ至於_レ玄_レ玄_レ若_レ彼_レ之_レ禪_レ。飛_レ潛_レ動_レ。極_レ之_レ鐘_レ。莫_レ不_レ罣_レ羅_レ之_レ括_レ乎_レ玄_レ中_レ。如_レ

遊波那之坤。閱試碎之盤。而名曰。其
 心。名。其。物。不。名。也。捺。能。者。讀。之。亦。有。
 餘。采。取。材。其。爾。來。之。為。學。子。所。借。去。
 猶。言。稍。廣。書。經。頗。懇。刊。刻。而。則。其。陸。
 公。作。序。未。整。事。所。瑣。尾。功。且。於。浩。不。
 允。去。已。有。請。而。不。止。先。生。氣。襟。董。梓。

事。因。年。自。海。而。受。其。復。補。其。一。教。去。
 傷。授。之。副。生。公。語。四。才。但。以。方。語。不。
 同。譯。語。或。不。相。准。右。夫。事。之。明。晰。
 不。及。譯。之。詳。之。難。審。者。則。謂。為。覽。見。其。
 其。察。之。

其子保十一年丙午歲冬五日州人

勤抄與田士亨謹跋



[Faint vertical text in columns, likely bleed-through from the reverse side of the page.]



例言五則

一 天地之間萬彙森列。古今名異。五方稱殊。而括洪纖而畢舉。羅細大而弗遺。則非此書之所能該載也。而木屑竹頭。匪禦戎之要具。牛溲馬勃。豈已疢之常方。則此書所錄。半屬剩材矣。然不有無用。則不能為有用。閒具長物。有時而不可闕。稽實待虛。觸類引伸。則問馬

知牛勿誦其掛漏
 一人之黃門羽流物之虎豹羊驢卉之素馨菜
 利器之鞞鞞狼筥術之風水降箕若斯之類
 本國之所無概而不錄其或事之盛乎古
 而衰乎今有乎前而無乎後或舊有譯而不
 明的者亦間舉而不必備若夫蠻琛夷貨致
 殊方之遠誠善藥奇花溪絕域之異產雖非

土宜日享其用則各沿本稱以正其名
 一凡器物之製其象雖異而材用既同則可通
 其名假如古之斗斛園而今之斗斛方然其
 稱物平施之用同則不害俱謂為斗斛也中
 夏之鏡如冠 本國之鏡如履然坐馬架足
 之用一則不妨相襲為鏡也若斯之類皆可
 類推但冠服之名飲膳之品同是一事而其

製稱異則名稱隨殊寄譯難準故此二件不多登載

一唐宋小說彼剽此掠互有詳略隨檢隨抄不必泝本書且演史話本多系俗語本匪可據但此間學子非經華人口吻者每難使用故必標書目以示所出離章析句不要全備唯明一事奚舉本末

一古今雅俗之變豈止文字之不同本國之語亦匪一途加之都鄙殊名東西異音或出一時之諺或系一方之談猥鄙訛轉多失古訓故苟註譯義亦難一定今取其易曉不必推究且凡百之事非一人之所能識也耕奴織婢各有司存周爰咨詢庶其不爽或事不及舉舉不待譯者務取省略不致繁沓若器

曰般若湯或譁而稱之或祕而呼之此隱名也此間槩稱異名此帖槩乎不載其事既繁且非正故曰好漢史曰胡胡胡文之用也

○古名

如周時稱矢人函人輪人唐通典稱箭工函工車工明會典稱箭匠甲匠車匠皆正名也特有古今之異耳賦頌讚銘記序中或可用古名正文直可從唐人之稱如箭匠甲匠亦稍近俗狀可依體消息記事之體或出後世之名亦可

六通方名

如楚人虎謂於鬼鄭人腐鼠謂璞此方言也子雲所為著書難波之蘆伊

勢之濱荻 本國之語亦殊五方若夫匈奴天曰祁連君長曰單于則四方寄譯亦

復如此

○俗名

中國言語凡曰子曰兒曰底曰酥這箇甚麼之類皆俗語也水滸萊烈等傳多舉俗呼正文中須避用焉寧馨阿堵著於晉書僕羅筭子載於歐史直錄本語正史亦可用也

夏曆也
 五史表也
 ○ 詩多舉詩也
 ○ 谷
 中國言諸人曰子曰
 對天曰
 禁之

名物六帖總目

總目

○天文箋 第一帖

○時運箋 第一帖

○地理箋 第一帖

○人品箋 第二帖

○宮室箋 第三帖

○器財箋 第三帖

卷之六 目錄

○飲饌箋 第三帖

○服章箋 第三帖

○人事箋 第四帖

○身體箋 第五帖

○動物箋 第六帖

○植物箋 第六帖

總目畢

名物六帖

第二帖

人品箋 凡七門

帝室戚里 1 嬪御妃嬙 8 公侯百寮 9

將校兵卒 12 典司職掌 22 刑獄員役 34

科第學術 38

人品箋 凡八門

賢能才俊 1 武事練習 3 醫卜筮曆 5

名物六帖 第二帖 人品箋目錄 奎文館藏

隱倫僧道 11

藝業技術 18

優伶歌曲 21

閭里正長 27

農圃樵蕪 31

雜人品箋三

凡十門

舟車輿馬 21

坑冶鑄陶 26

梓匠輪輿 30

彫刻刮刷 13

兵器製造 15

冠履衣服 17

竹木皮作 19

筆墨硯紙 21

酒食油鹽 23

賈儉典當 27

人品箋四

凡十門

宗族遠近 1

同姓尊屬 4

兄弟子孫 13

舅姑妯娌 29

夫妻翁僭 26

外戚尊卑 33

婦女姑娘 38

疾病老幼 42

賓客朋儔 47

行旅流寓 50

盜賊人品箋五

凡九門

人品

漁獵屠割 1

戶丁傭賤 4

僕隸奴婢 9

訟訴囚徒¹⁷

無賴頑凶²²

倡妓匪類²⁶

盜竊賭博³⁰

戎狄部屬³³

人品汎稱³⁵

行劫盜賊

八十門

敵女敵敵

殊殊去敵

實家國敵

異故敵敵

夫妻命敵

仇敵專敵

宗親敵敵

同族敵敵

只敵行敵

實人異敵

八十門

市

